

**32006D1622-AVRUPA PARLAMENTOSU'NUN VE KONSEY'İN 2007 İLA 2019 YILLARI İÇİN AVRUPA KÜLTÜR BAŞKENTİ ORGANİZASYONUNA İLİŞKİN BİR TOPLULUK EYLEMİ OLUŞTURAN 24 EKİM 2006 TARİHLİ 1622/2006/EC SAYILI KARARI**

*(32006D1622-Decision No 1622/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Community action for the European Capital of Culture event for the years 2007 to 2019)*

AVRUPA PARLAMENTOSU VE AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ,

Avrupa Birliği'ni kuran Anlaşma'yı ve özellikle 151 sayılı Madde'yi göz önünde tutarak,

Komisyon'dan gelen önergeyi göz önünde tutarak,

Bölgeler Komitesi'nin görüşünü [1] göz önünde tutarak,

Anlaşma'nın 251 sayılı Maddesi'nde [2] belirlenen izlek doğrultusunda hareket ederek,

Aşağıdaki hususlar doğrultusunda:

(1)Avrupa Parlamentosu'nun ve Konsey'in 1419/1999/EC sayılı Kararı [3], 2005 ila 2019 yılları için Avrupa Kültür Başkenti organizasyonuna ilişkin bir Topluluk eylemi oluşturmuştur.

(2)2004 yılına kadarki Avrupa Kültür Şehri organizasyonunun elde ettiği sonuçların incelenmesiyle, medyadaki yankıları, kültür ve turizmin gelişimi ve sakinlerin şehirlerinin seçilmesinin taşıdığı önemi fark etmeleri açısından olumlu bir etki yarattığı görülmüştür; ancak, eylemin özellikle de ilgili şehir ve bölgedeki kültürel gelişim üzerindeki uzun süreli etkisi açısından geliştirilmesi gerekmektedir.

(3)Şehirlerin, kendi çevrelerindeki bölgeyi ve bütün adaları dâhil etmesine izin verilmesiyle, daha geniş bir kitleye ulaşılabilir ve organizasyonun etkisi güçlendirilebilir.

(4)Organizasyonun paydaşları, 1419/1999/EC sayılı Karar'da belirlenen seçim sürecindeki sorunları vurgulamış ve özellikle de kendi Avrupa boyutlarını geliştirmek, rekabeti desteklemek ve kurulun rolünü yeniden tanımlamak amacıyla, önergelerin izlenmesini tavsiye etmiştir.

(5)Avrupa Kültür Başkenti'nin taşıdığı önem ve etki, ulusal bir bileşeni dâhil etmek ve Avrupa boyutunu güçlendirmek için, ulusal düzeyi ve Avrupa düzeyini kapsayan, karışık bir seçim sürecinin ve güçlü bir izleme ve danışma unsurunun eklenmesini gerektirmektedir.

(6)Organizasyonun hazırlık evresi, eylemin amaçları doğrultusunda başarı sağlayabilmesi için hayati önem taşımaktadır.

(7)Eylemde Avrupa'nın kattığı değeri garanti altına almak için, belirlemenin ardından uygulanacak bir izleme evresine gerek duyulmaktadır; bu evrede öncelikli amaç olarak kültürel programda saptanan ölçütler yerine getirilecek ve ikinci olarak, uzman tavsiyesi ve yardımı sağlanacaktır.

(8)Altı ulusal ve yedi Avrupalı uzmandan oluşan bir kurul oluşturulmalıdır; toplam 13 uzmandan oluşacak olan kurul (seçici kurul) seçim evresini şehrin belirlenmesi adımına kadar denetlemelidir; sadece kuruldaki Avrupalı yedi uzman (izleme ve tavsiye kurulu) izleme sürecini denetlemeli ve izleme evresinde organizasyona değin Avrupa Kültür Başkentlerine kılavuzluk etmelidir.

(9)Hem aday hem de seçilen şehirlere yönelik destek ve yardım için Avrupa Kültür Başkentleri'ne ilişkin (başvuru, seçim, uygulama ve bağlantılar) bir web sitesi kurulmalı, bu site sürekli olarak yönetilmeli ve Komisyon tarafından güncellenmelidir.

(10)Özellikle Avrupa'nın eylemdeki katkısını garanti altına almak için, iyi uygulamaların yayılmasını desteklemek çok önemlidir. Dolayısıyla, eski Avrupa Resmi Kültür Başkentleri'nin ağları, özellikle de hazırlık evresi boyunca gerçekleşen alışveriş temelinde, kendi deneyimlerini ve en iyi uygulamalarını gelecekteki Kültür Başkentleri ile etkin bir şekilde paylaşmaları yönünde teşvik edilmelidir.

(11)Programın, eylemin amaçları ve ölçütleri ve Avrupa'nın kattığı değer açısından taşıdığı kaliteyi, maddi bir mükâfatla ödüllendirmek büyük önem taşımaktadır.

(12)Avrupa Kültür Başkenti organizasyonunun uzun süreli etkisini korumak için, bu organizasyonun yarattığı önceliği , yapıları ve kapasiteleri, ilgili şehirler için kalıcı bir kültürel gelişim stratejisinde temel olarak kullanmak yararlı olacaktır.

(13)Üçüncü ülkelerin Avrupa'nın kültürel girişimlere katılmasını mümkün kılmak için, Avrupa Kültür Ayı [4], veya dengi bir girişimin uygulanması değerlendirilmelidir.

(14)Bu Karar'da saptanan belirleme sürecinin uygulanması altı yıl alacaktır; Karar 2007'de yürürlüğe gireceği için, bu altı yıllık dönem 2011 ve 2012 yılları için garanti edilememektedir. Dolayısıyla, bu yıllar için bir belirleme sürecine ihtiyaç duyulmaktadır.

(15)Konuya açıklık getirmek için, 1419/1999/EC sayılı Karar yürürlükten kaldırılmalı ve yerini bu Karar'a bırakmalıdır,

**AŞAĞIDAKİ KARARLARA VARMIŞTIR:**

## Madde 1

### Konu

Hem Avrupa kültürlerinin zenginliğini ve çeşitliliğini ve bu kültürlerin paylaştığı özellikleri vurgulamak hem de Avrupa vatandaşları arasındaki karşılıklı anlayışı geliştirmek için, “Avrupa Kültür Başkenti” adlı bir Topluluk eylemi oluşturulmuştur.

## Madde 2

### Eyleme erişim

1. Üye Devletlerdeki ve Avrupa Birliği’ne 31 Aralık 2006’dan sonra katılan Devletlerdeki şehirler, Ek’te belirtilen sıra ile, bir yıllığına Avrupa Kültür Başkentleri olarak seçilme hakkına sahiptir.
  2. Belirleme süreci, Ek’teki listede yer alan her Üye Devlet’ten bir şehir için geçerli olacaktır.
- Bu listede sunulan kronolojik sıra, ilgili Üye Devletler arasında karşılıklı anlaşmalar ile değiştirilebilir.

## Madde 3

### Başvurular

1. Her başvuruda, Anlaşma’nın 151. Maddesi’nde yer alan ölçütler doğrultusunda, temelleri kültürel işbirliğine dayanan ve Avrupa boyutu taşıyan bir kültürel program yer alacaktır.
2. Organizasyonun kültürel programı özellikle Avrupa Kültür Başkenti yılı için Avrupa’nın kattığı değeri vurgulayacaktır.
3. Program, ilgili Üye Devletin bütün ulusal kültür izlemleri veya politikaları ya da, belirli bir Üye Devletin kurumsal düzenlemelerince uygun olduğu zaman, bütün bölgesel kültür stratejilerle tutarlılık içinde olacaktır; bu hususun tek koşulu, bu stratejilerin veya politikaların bu Karar ile Avrupa Kültür Başkenti adayı olarak düşünülebilecek şehirlerin sayısını sınırlamamasıdır.
4. Program bir yıl sürecektir. Gerekli olduğu şekilde temellendirilen durumlarda, belirlenen şehirler daha kısa bir döneme karar verebilir.
5. Programlar ile aynı yılın belirlenen şehirleri arasında bir bağlantı kurulacaktır.
6. Şehirler, çevrelerindeki bölgeleri programlarına dâhil etmeyi seçebilir.

## Madde 4

### Kültürel program ölçütleri

Kültürel program, aşağıda “Avrupa Boyutu” ve “Şehir ve Vatandaşlar” olmak üzere iki kategori halinde sunulan ölçütleri yerine getirecektir:

1. “Avrupa Boyutu” ile ilgili olarak, program:
  - (a) bütün kültürel sektörlerde, ilgili Üye Devletlerden ve diğer Üye Devletlerden gelen kültürel işletmenler, sanatçılar ve şehirler arasında işbirliğini destekleyecektir;
  - (b) Avrupa’daki kültürel çeşitliliğin zenginliğini öne çıkaracaktır;
  - (c) Avrupa kültürlerinin ortak yanlarını vurgulayacaktır;
2. “Şehir ve Vatandaşlar” ile ilgili olarak, program:
  - (a) şehirde ve şehrin etrafında yaşayan vatandaşların katılımını destekleyecek ve hem onların hem de yurtdışından gelen vatandaşların konuya ilgisini arttıracaktır;
  - (b) sürdürülebilir olacak ve şehrin uzun süreli kültürel ve sosyal gelişiminin içsel bir parçası olacaktır.

## Madde 5

### Başvuruların teslimi

1. Üye Devletler’in her biri, söz konusu organizasyonun başlayacağı tarihten en az altı yıl önce bir başvuru teslim çağrısı yayınlayacaktır.
- Avrupa Kültür Başkenti olmaya aday şehirleri hedef alan her başvuru teslim çağrısı Madde 4 ile belirlenen ölçütlere ve Komisyon’un web sitesinde yer alan kılavuz ilkelere atıfta bulunacaktır.
- Her başvuru teslim çağrısı’nı izleyen başvuruların teslim edilecek son tarih, çağrının yayınlanmasından en çok 10 ay sonrası olarak belirlenecektir.
- Başvuru teslim çağrısı’nı izleyen başvurular, aday şehrin söz konusu yıl içerisinde gerçekleştirmeyi planladığı programın taslağını sunacaktır.
2. Başvurular, ilgili Üye Devlet tarafından Komisyon’a bildirilecektir.

## Madde 6

## Seçici Kurul

1.Aday şehirlerin başvurularını değerlendirmek için, ilgili her Üye Devlet için bir seçici kurul oluşturulacaktır. Her kurul, ilgili Üye Devlet'te bulunan bir şehrin adaylığını tavsiye edecektir.

2.Her seçici kurul, paragraf 4'te belirtildiği gibi, yedisi Avrupa kurumlarınca aday gösterilmek üzere 13 üyeden oluşacaktır. Geri kalan altı üye, Üye Devlet tarafından Komisyon ile müzakerenin ardından önerilecektir. Ardından, ilgili Üye Ülke seçici kurulu atayacaktır. Kurul başkanını Konsey, Komisyon ve Bölgeler Komitesi tarafından aday gösterilen kişiler arasından seçecektir.

3.Seçici kurul üyeleri, başvuru teslim çağrısına cevap veren şehirlere ilişkin herhangi bir çıkar çatışması taşımayan ve kültürel sektörde, şehirlerin kültürel gelişiminde veya bir Avrupa Kültür Başkenti organizasyonunda deneyim ve uzmanlık sahibi olan bağımsız uzmanlar olacaktır.

4.Avrupa kurumları, seçici kurulun üyelerini üç yıllık süreler için şu şekilde aday gösterecektir: Avrupa Parlamentosu iki aday, Konsey iki aday, Komisyon iki aday ve Bölgeler Komitesi bir aday gösterecektir. Bununla birlikte, bu Karar'ın yürürlükte olduğu ilk yıl için, Komisyon bir yıl için iki aday, Avrupa Parlamentosu iki yıl için iki aday, Konsey üç yıl için iki aday ve Bölgeler Komitesi üç yıl için bir aday önerecektir.

## Madde 7

### Ön Seçme

1.İlgili Üye Ülkelerin her biri, Madde 6'da belirtildiği gibi, organizasyonun başlamasından en az beş yıl önce olmak üzere, ilgili seçici kurulu bir ön seçme toplantısına çağıracaktır.

2.Seçici kurul, Madde 4 ile belirtilen ölçütlere uyumlu bir şekilde başvuru çağrısına cevap vermiş olan şehirlerin başvurularını değerlendirecektir.

Kurul, ayrıntılı olarak ele alınması gereken üye şehirlerin bir listesi üzerinde anlaşacak ve aday şehirlerin başvurularını ve bu kısa listede yer alan aday şehirlere yapacakları tavsiyeleri kapsayan bir rapor yayınlayacaktır.

3. Seçici kurul raporunu ilgili Üye Devlet'e ve Komisyon'a iletacaktır. İlgili Üye Devletlerin her biri, seçici kurulun raporuna dayanan kısa listeyi onaylayacaktır.

## Madde 8

### Son Seçme

1.Kısa listede yer alan aday şehirler başvurularını tamamlayacak ve ilgili Üye Devletlere iletcek, Üye Devlet de başvuruları Komisyon'a yönlendirecektir.

2.İlgili Üye Devletler'in her biri, seçici kurulu ön seçme toplantısından dokuz ay sonra son seçme için toplantıya çağıracaktır.

3.Seçici kurul, kısa listede yer alan aday şehirlerin düzeltilmiş programlarını, bu eylemin kriterlerine ve kurul tarafından ön seçme toplantısında yayınlanan tavsiyelere göre değerlendirecektir.

4.Seçici kurul, kısa listede yer alan aday şehirlerin programlarına ilişkin bir rapor yayınlayacak ve aynı zamanda Avrupa Kültür Başkenti olarak düşünülen bir şehrin adaylığını tavsiye edecektir.

Bu rapor, seçilen şehir için Konsey tarafından Avrupa Kültür Başkenti olarak belirtildiği takdirde ilgili yıl içerisinde izleyeceği ilerleyiş ve düzenlemelere ilişkin tavsiyeler de içerecektir.

Rapor ilgili Üye Devlet'e ve Komisyon'a gönderilecek, Komisyon web sitesinde yayınlanacaktır.

## Madde 9

### Belirleme

1.İlgili Üye Devletlerin her biri, Avrupa Kültür Başkenti olması için bir şehri aday gösterecek ve Avrupa Parlamentosu'nu, Komisyon'u ve Bölgeler Komitesi'ni organizasyonun başlayacağı tarihten önceki en az dört yıl içerisinde bilgilendirecektir.

Bu bilgilendirme çerçevesinde, seçici kurulun raporlarına dayanan bir adaylık gerekçesi de sunulacaktır.

Aday gösterme sürecinde, seçici kurul tarafından yayınlanan tavsiyeler göz önünde bulundurulacaktır.

2.Avrupa Parlamentosu, ilgili Üye Devletler in adaylıklarının kabulünü izleyen üç ay içerisinde Komisyon'a görüş bildirebilir.

3.Avrupa Parlamentosu'nun görüşünün ve seçici kurulların raporlarına dayanan gerekçelerin ışığında, söz konusu şehirleri aday gösterdikleri yıl için resmi Avrupa Kültür Başkentleri olarak belirleyecektir.

## Madde 10

### İzleme ve tavsiye kurulu

1.Eylemin amaçlarının ve ölçütlerinin uygulanışını izlemek üzere bir izleme ve tavsiye kurulu oluşturulacak ve bu kurul belirlendikleri tarihten Avrupa Kültür Başkenti organizasyonunun başlayış tarihine kadar Avrupa Kültür Başkentleri için destek ve rehberlik sağlayacaktır.

2.Kurul, Avrupa Parlamentosu, Konsey, Komisyon ve Bölgeler Komitesi tarafından Madde 6(4) ile belirtildiği gibi aday gösterilen yedi uzmandan oluşacaktır. Buna ek olarak, ilgili Üye Devletler bu kurul için bir gözlemci de önerebilir.

3.İlgili şehirler, ilerleme raporlarını Komisyon'a kurulun toplantılarından en az üç ay önce iletacaktır.

4.Komisyon Kurulu ve ilgili şehrin temsilcilerini toplayacaktır. Kurul, şehirlerin güçlü bir Avrupa boyutu taşıyan yüksek kalitede bir program geliştirmelerine yardımcı olmak amacıyla, organizasyonun hazırlıkları sırasında tavsiye vermek ya da değerlendirmelerde bulunmak üzere iki kez toplanacaktır. Kurulun ilk toplantısı, organizasyondan en az sekiz ay önce gerçekleşecektir.

5.Her toplantının ardından, kurul organizasyon hazırlıklarının gidişatına ve atılması gereken adımlara ilişkin bir rapor yayınlacaktır. Bu raporlarda, Madde 4 ile belirlenen ölçütler ile eylemdeki Avrupa katkısına ve seçici kurul ve izleme ve tavsiye kurulunun raporlarında ortaya koyulan tavsiyelere özellikle dikkat edilecektir.

6.Raporlar Komisyon'a ve ilgili şehirler ile Üye Devletler'e iletilecek, aynı zamanda Komisyon web sitesinde de yayınlanacaktır.

## Madde 11

### Ödül

Madde 10(4) ile belirtildiği gibi, izleme ve tavsiye kurulunun ikinci toplantısının ardından yayınladığı rapora dayanarak, belirlenen şehirlere Komisyon tarafından Melina Mercouri onuruna parasal bir ödül verilecektir; bu husustaki şartlarda, şehirlerin Madde 4'te belirlenen ölçütleri yerine getirmiş ve seçici kurul ile izleme ve tavsiye kurulunun tavsiyelerini uygulamış olmaları aranacaktır. Ödülün tamamı, ilgili yılın başlangıcından en az üç ay önce verilecektir.

## Madde 12

### Değerlendirme

Her yıl, Komisyon bir önceki yılın Avrupa Kültür Başkenti organizasyonunun sonuçlarının, bu Karar'da ortaya koyulan amaçlara ve ölçütlere göre dıştan ve bağımsız araçlarla değerlendirilmesini sağlayacaktır.

Komisyon bu değerlendirmeye ilişkin bir rapor hazırlayacak ve Avrupa Kültür Başkenti organizasyonunu izleyen yılın sonuna kadar, Avrupa Parlamentosu'na, Konsey'e ve Bölgeler Komitesi'ne sunacaktır.

## Madde 13

### Yürürlükten kaldırma

1419/1999/EC sayılı Karar yürürlükten kaldırılmıştır. Ancak bu karar, 2007, 2008 ve 2009 yılları için Avrupa Kültür Başkentleri olarak belirlenen şehirler için geçerli olmaya devam edecektir.

## Madde 14

### Geçici hükümler

1.1419/1999/EC sayılı Karar doğrultusunda 2010 yılı için Avrupa Kültür Başkentleri olarak belirlenen şehirler bu Karar'ın 10. Maddesi'nce oluşturulan izleme sürecine dâhil olacaktır. Komisyon, bu Karar'ın 11. Maddesi doğrultusunda, belirlenen şehirlere bir ödül verecektir.

2.3. ila 9. Maddelerdeki istisnalar dâhilinde, 2011 ve 2012 için Avrupa Kültür Başkenti adayları aşağıdaki karar verme izlemine tabi olacaktır:

(a)Üye Devletler'deki şehirler, Ek'te belirtilen şekilde Avrupa Kültür Başkenti olarak belirlenecektir.

(b)Her Üye Devlet, Ek'te belirtildiği gibi, bir veya daha fazla aday şehri Avrupa Parlamentosu'na, Konsey'e, Komisyon'a ve Bölgeler Komitesi'ne bildirecektir.

(c)Adaylığın teslimi, söz konusu organizasyonun başlayacağı tarihten en az dört yıl önce gerçekleşecek ve ilgili Üye Devlet'ten gelen bir tavsiye ile birlikte sunulabilecektir.

(d)Komisyon her yıl bir seçici kurul oluşturacak ve bu kurul bu eylemin amaçlarına ve özelliklerine göre değerlendireceği adayı veya adayları ele alan bir rapor yayınlacaktır.

(e)Seçici kurul, kültürel sektörde uzman olan yedi bağımsız kişiden oluşacak ve bunların ikisi Avrupa Parlamentosu, ikisi Konsey, ikisi Komisyon ve biri de Bölgeler Komitesi tarafından atanacaktır.

(f)Seçici panel raporunu Komisyon'a, Avrupa Parlamentosu'na ve Konsey'e iletacaktır.

(g)Avrupa Parlamentosu, ilgili Üye Devletler'in adaylıklarının kabulünü izleyen üç ay içerisinde Komisyon'a görüş bildirebilir.

(h)Avrupa Parlamentosu'nun görüşünün ve seçici kurulların raporlarına dayanan gerekçelerin ışığında, söz konusu şehirleri aday gösterildikleri yıl için resmi Avrupa Kültür Başkentleri olarak belirleyecektir.

3.Madde 4'ün istisnaları dâhilinde, 1419/1999/EC sayılı Karar'ın II. Eki'nin 3. Maddesi ile belirlenen ölçütler , söz konusu şehirler programını bu Karar'ın 4. Maddesi'ndeki kriterlere dayandırmaya karar vermediği sürece, 2010, 2011 ve 2012 yıllarına ait Avrupa Kültür Başkentleri için geçerli olacaktır.

Madde 15

Yürürlüğe girme

Bu Karar, Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'nde yayınlanmasını takip eden 20. günde yürürlüğe girecektir.

Bu Karar, 23 Kasım 2006'da yürürlüğe girecek olan Madde 5 haricinde, 1 Ocak 2007 tarihinden itibaren geçerli olacaktır.

Strasbourg'da, 24 Ekim 2006 tarihine gerçekleştirilmiştir.

Avrupa Parlamentosu adına

Başkan

J. Borrell Fontelles

Konsey adına

Başkan

P. Lehtomäki

[1] OJ C 115, 16.5.2006, s. 56.

[2] Avrupa Parlamentosu'nun 5 Nisan 2006 tarihli görüşü (Resmi Gazete'de henüz yayınlanmamıştır) ve 25 Eylül 2006 tarihli Konsey Kararı.

[3] OJ L 166, 1.7.1999, s. 1. 649/2005/EC sayılı Karar ile düzeltilen şekliyle Karar (OJ L 117, 4.5.2005, s. 20).

[4] "Avrupa Kültür Şehri" için gelecek seçilme niteliklerine ve özel bir Avrupa Kültür Ayı etkinliğine ilişkin olarak 18 Mayıs 1990 tarihinde Konsey içerisinde toplanan Kültür Bakanlarının Sonuç Belgesi (OJ C 162, 3.7.1990, s. 1).

-----  
EK

"Avrupa Kültür Başkenti" adaylığına hak kazanma sırası [1]

2007 | Lüksemburg | Romanya [2] |

2008 | Birleşik Krallık | |

2009 | Avusturya | Litvanya |

2010 | Almanya | Macaristan |

2011 | Finlandiya | Estonya |

2012 | Portekiz | Slovenya |

2013 | Fransa | Slovakya |

2014 | İsveç | Letonya |

2015 | Belçika | Çek Cumhuriyeti |

2016 | İspanya | Polonya |

2017 | Danimarka | Kıbrıs |

2018 | Hollanda | Malta |

2019 | İtalya | Bulgaristan [3] |

[1] "Avrupa Kültür Başkenti" adaylığına İrlanda 2005'te, Yunanistan ise 2006'da hak kazanmıştır.

[2] 1419/1999/EC sayılı Karar'ın koşulları altında, Romanya'nın Sibiu şehri 2007 yılının "Avrupa Kültür Başkenti" olarak belirlenmiştir.

[3] AB'ye kabul edilmesine bağlı olarak, Bulgaristan Avrupa Kültür Başkenti organizasyonuna 2019 yılında katılacaktır.

Öğrenci Çevirmen: Gökçe Katkıcı

Öğrenci Proje Asistanı: İrem Uygur